

www.motorparts.it



TAMBURO CAMBIO DESMODROMICO

Cod. 9920020

APRILIA	RS / RX / MX
BETA	RR Enduro / Motard
CH	Racing WSM
HM	CRE / DERAPAGE
HRD	HRD Enduro / Motard
HUSQVARNA	SM / WR
MALAGUTI	CRW Enduro / Motard
MBK	THUNDER / DT
MOTORHISPANIA	FURIA / RX
PEUGEOT	XP6 Trail e Supermotard S/AW. elettrico XR6 Racing Cat. C/AW. elettrico
RIEJU	RR / RS1 / MRX / SMX
YAMAHA	TZR

**ATTENZIONE:
IL MONTAGGIO DI QUESTO TAMBURO CAMBIO DESMODROMICO,
DEVE ESSERE EFFETTUATO DA PERSONE QUALIFICATE,
ONDE EVITARE SPIACEVOLI INCONVENIENTI.**

Un nuovo componente altamente tecnico dedicato al motore 6 marce della Motori Minarelli che la **TOP PERFORMANCES** ha realizzato per chi vuole veramente il massimo dal proprio motore.

Si differenzia da quello di serie, principalmente per il materiale con cui è stato realizzato "ERGA 55" (LEGA SPECIALE D'ALLUMINIO), ottenendo una riduzione di peso del 60% pur mantenendo caratteristiche meccaniche elevatissime grazie ad uno speciale trattamento di ossidazione cui è sottoposto.

Ci complimentiamo per la Vostra scelta e Vi auguriamo Buon divertimento.

PIGNONI CATENA per AM6					
	Z 11	Z 12	Z 13	Z 14	Z 15
1/2" x 3/16" x 7.75 per catena 415	9918460	9918470	9911400	9911410	9917920
1/2" x 1/4" x 7.75 per catena 420	9918480	9918490	9918500	9917930	9917940
1/2" x 5/16" x 8.51 per catena 428		9917960	9917970	9917980	

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- modifica o manomissione del prodotto;
- montaggio o utilizzo non corretti;
- sostituzione di alcune parti del kit con altre non Top Performances;
- utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagine, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**N.B. TUTTI GLI ARTICOLI "TOP PERFORMANCES"
SONO PROGETTATI E COSTRUITI
ESCLUSIVAMENTE PER IMPIEGO AGONISTICO.
NE È QUINDI VIETATO L'UTILIZZO SU
STRADA PUBBLICA.**

Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it



DESMODROMIC GEAR SELECTOR DRUM

Part no. 9920020

APRILIA	RS / RX / MX
BETA	RR Enduro / Motard
CH	Racing WSM
HM	CRE / DERAPAGE
HRD	HRD Enduro / Motard
HUSQVARNA	SM / WR
MALAGUTI	CRW Enduro / Motard
MBK	THUNDER / DT
MOTORHISPANIA	FURIA / RX
PEUGEOT	XP6 Trail and Supermotard S/AW. electric XR6 Racing Cat. C/AW. electric
RIEJU	RR / RS1 / MRX / SMX
YAMAHA	TZR

CAUTION:
**THIS DESMODROMIC GEAR SELECTOR DRUM SHALL
BE ASSEMBLED ONLY BY SKILLED STAFF IN ORDER TO
PREVENT ANY POSSIBLE INCONVENIENCE.**

TOP PERFORMANCES has designed this new highly technological component for the 6 speeds Minarelli engine. This product is dedicated to those who want to obtain the very best from their engine.

The main difference from the standard production can be found in the new "ERGAL 55" material. This is a SPECIAL ALUMINUM ALLOY that enables a 60% weight reduction without interfering with the high mechanic features thanks to the special oxidizing treatment applied.

Our best compliments for your choice. We wish you an enjoyable ride.

	CHAIN SPROCKET for AM6				
	Z 11	Z 12	Z 13	Z 14	Z 15
1/2" x 3/16" x 7.75 for 415 chain	9918460	9918470	9911400	9911410	9917920
1/2" x 1/4" x 7.75 for 420 chain	9918480	9918490	9918500	9917930	9917940
1/2" x 5/16" x 8.51 for 428 chain		9917960	9917970	9917980	

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- a) changes or tampering with the product;
- b) incorrect assembly or use;
- c) replacement of kit parts with parts not Top Performances;
- d) use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

NOTE: THIS "TOP PERFORMANCES" ITEM IS DESIGNED AND MANUFACTURED FOR RACING USE ONLY. DO NOT USE ON PUBLIC ROADS.

For more information
visit our website
www.motorparts.it



TAMBOUR BOITE DE VITESSES

Réf. 9920020

APRILIA	RS / RX / MX
BETA	RR Enduro / Motard
CH	Racing WSM
HM	CRE / DERAPAGE
HRD	HRD Enduro / Motard
HUSQVARNA	SM / WR
MALAGUTI	CRW Enduro / Motard
MBK	THUNDER / DT
MOTORHISPANIA	FURIA / RX
PEUGEOT	XP6 Trail et Supermotard S/AW. électrique XR6 Racing Cat. C/AW. électrique
RIEJU	RR / RS1 / MRX / SMX
YAMAHA	TZR

ATTENTION:
**LE MONTAGE DE CE TAMBOUR BOITE DE VITESSES
DESMODROMIQUE DOIT ETRE EFFECTUE PAR DES PERSONNES
QUALIFIEES EN VUE D'EVITER TOUT INCONVENIENT DESAGREABLE.**

Un nouveau composant hautement technique dédié au moteur 6 vitesses de la société Motori Minarelli que **TOP PERFORMANCES** a voulu réaliser pour celui qui prétend avoir vraiment le maximum de son moteur.

Il se différencie de celui de série, principalement par le matériau avec lequel il a été réalisé, le "ERGal 55" (ALLIAGE SPECIAL D'ALUMINIUM), ce qui autorise une réduction de poids de 60%, tout en maintenant des caractéristiques mécaniques très élevées grâce à un traitement d'oxydation spécial auquel il est soumis.

Nous nous félicitons de votre choix et nous vous souhaitons de bien vous amuser.

PIGNONS A CHAINE pour AM6					
	Z 11	Z 12	Z 13	Z 14	Z 15
1/2" x 3/16" x 7.75 pour chaîne 415	9918460	9918470	9911400	9911410	9917920
1/2" x 1/4" x 7.75 pour chaîne 420	9918480	9918490	9918500	9917930	9917940
1/2" x 5/16" x 8.51 pour chaîne 428		9917960	9917970	9917980	

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas Top Performances;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigels ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

**N.B. CET ARTICLE « TOP PERFORMANCES »
A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ UNIQUEMENT
POUR UNE UTILISATION AU NIVEAU
COMPÉTITION. L'UTILISATION SUR VOIE
PUBLIQUE EST DONC INTERDITE.**

Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it



TAMBOR CAMBIO DESMODRÓMICO

Cód. 9920020

APRILIA	RS / RX / MX
BETA	RR Enduro / Motard
CH	Racing WSM
HM	CRE / DERAPAGE
HRD	HRD Enduro / Motard
HUSQVARNA	SM / WR
MALAGUTI	CRW Enduro / Motard
MBK	THUNDER / DT
MOTORHISPANIA	FURIA / RX
PEUGEOT	XP6 Trail y Supermotard S/AW. eléctrico XR6 Racing Cat. C/AW. eléctrico
RIEJU	RR / RS1 / MRX / SMX
YAMAHA	TZR

**ATENCIÓN:
EL MONTAJE DE ESTE TAMBOR DEL CAMBIO
DESMODRÓMICO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAS
CALIFICADAS PARA EVITAR INCONVENIENTES.**

Un nuevo componente altamente técnico dedicado al motor a 6 marchas de Motori Minarelli que **TOP PERFORMANCES** ha realizado para quienes deseen obtener lo máximo de sus propios motores.

Se diferencia del de serie principalmente por el material con el que ha sido realizado, el "ERGAL 55" (una aleación especial de aluminio), obteniendo una reducción de peso del 60% pero manteniendo elevadísimas características mecánicas gracias al especial tratamiento de oxidación al que viene sometido.

Agradecemos vuestra elección y les deseamos que se divierta.

	PIÑÓN DE LA CADENA para AM6				
	Z 11	Z 12	Z 13	Z 14	Z 15
1/2" x 3/16" x 7.75 para cadena 415	9918460	9918470	9911400	9911410	9917920
1/2" x 1/4" x 7.75 para cadena 420	9918480	9918490	9918500	9917930	9917940
1/2" x 5/16" x 8.51 para cadena 428		9917960	9917970	9917980	

GARANTÍA

La garantía se limita a la sustitución de las partes reconocidas como defectuosas por Motorparts S.r.l.. Por ningún motivo se debe montar un producto de nuestra fabricación en vehículos donde no se indica la compatibilidad.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- a) modificación o manumisión del producto;
- b) montaje o uso incorrectos;
- c) sustitución de algunas partes del kit con otras no Top Performances;
- d) uso en condiciones anormales del producto.

Las imágenes, datos e indicaciones técnicas contenidas en este manual son a título indicativo. Motorparts S.r.l. se reserva de aportar, para actualizar o mejorar, cualquier tipo de variación incluso sin preaviso.

RECOMENDACIONES

Para un mejor rendimiento del motor, recomendamos utilizar lubricantes de buena calidad.

- Almacenar el aceite motor utilizado en un contenedor con tapón de cierre. No mezclar el aceite usado con otras sustancias, como fluidos antihielo o de transmisión.
- Mantener fuera del alcance de los niños y lejos de fuentes de calor.
- Llevar el aceite usado a un centro de reciclaje: la mayoría de las estaciones de servicio, talleres de reparación y de lubricación rápida lo retiran de manera gratuita.
- Se recomienda el uso de guantes resistentes a los hidrocarburos.

NOTA: TODOS LOS ARTÍCULOS "TOP PERFORMANCES" SON DISEÑADOS Y CONSTRUIDOS EXCLUSIVAMENTE PARA USO AGONÍSTICO, POR LO TANTO ESTÁ PROHIBIDO SU USO EN CARRETERAS PÚBLICAS.

Para obtener mayores detalles e información puede visitar nuestro sitio www.motorparts.it



DESMODROMISCHE SCHALTTROMMEL

Art.-Nr. 9920020

APRILIA	RS / RX / MX
BETA	RR Enduro / Motard
CH	Racing WSM
HM	CRE / DERAPAGE
HRD	HRD Enduro / Motard
HUSQVARNA	SM / WR
MALAGUTI	CRW Enduro / Motard
MBK	THUNDER / DT
MOTORHISPANIA	FURIA / RX
PEUGEOT	XP6 Trail und Supermotard Ohne elektrischen Start XR6 Racing Cat. Mit elektrischem Start
RIEJU	RR / RS1 / MRX / SMX
YAMAHA	TZR

ACHTUNG:
**DIE MONTAGE DIESER DESMODROMISCHEN
 SCHALTTROMMEL MUSS VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL
 DURCHFÜHRT WERDEN, UM UNANGENEHME
 STÖRUNGEN ZU VERMEIDEN.**

Ein neues, hoch technologisches Bauteil für den 6-Gang Motor der Minarelli Motori, das **TOP PERFORMANCES** für all diejenigen hergestellt hat, die das Beste aus ihrem Motor holen wollen.

Der Unterschied zum serienmäßig verbauten liegt vor allem im Material „ERGAL 55“ (SPEZIELLE ALUMINIUMLEGIERUNG) mit dem sie hergestellt worden ist. Dadurch wird eine Gewichtsreduzierung um 60 % erzielt, jedoch werden die leichten mechanischen Eigenschaften, dank einer speziellen Oxidationsbehandlung, beibehalten.

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und wünschen Ihnen viel Vergnügen.

KETTENRAD für AM6					
	Z 11	Z 12	Z 13	Z 14	Z 15
1/2" x 3/16" x 7.75 für Ketten 415	9918460	9918470	9911400	9911410	9917920
1/2" x 1/4" x 7.75 für Ketten 420	9918480	9918490	9918500	9917930	9917940
1/2" x 5/16" x 8.51 für Ketten 428		9917960	9917970	9917980	

GARANTIE

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz von Teilen, deren Defekt durch Motorparts S.r.l. anerkannt wurde. Es darf unter keinen Umständen ein von uns hergestelltes Produkt an Fahrzeugen verbaut werden, dessen Kompatibilität nicht angegeben ist.

Die Garantie wird in folgenden Fällen nicht anerkannt:

- a) Umänderung oder Handhabung des Produktes;
- b) unsachgemäße/r Montage oder Gebrauch;
- c) Ersatz von Teilen des Kits durch Produkte, die nicht von Top Performances stammen;
- d) Gebrauch des Produktes unter nicht vorgesehenen Bedingungen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder, Daten und technischen Angaben sind unverbindlich. Die Motorparts S.r.l. behält sich das Recht vor, Neuerungen oder Verbesserungen jeglicher Art, auch ohne vorangehende Ankündigung, vorzunehmen.

EMPFEHLUNGEN

Um die maximale Motorleistung zu erreichen, empfehlen wir hochwertige Schmiermittel zu verwenden.

- Das verbrauchte Motoröl in einem verschließbaren Behälter sammeln. Das Altöl nicht mit anderen Substanzen wie Frostschutzmittel oder Getriebeflüssigkeiten mischen.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen lagern.
- Das Altöl in ein Entsorgungszentrum bringen: die meisten Tankstellen, Reparatur- und Schnellservicewerkstätten nehmen Altöl kostenlos entgegen.
- Wir empfehlen Handschuhe zu verwenden, die gegen Kohlenwasserstoff resistent sind.

HINWEIS: ALLE „TOP PERFORMANCES“ ARTIKEL WURDEN AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN WETTKAMPEINSATZ ENTWORFEN UND HERGESTELLT. AUS DIESEM GRUND IST IHR EINSATZ IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR VERBOTEN.

Weitere Details und Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.motorparts.it

LI9920020-01 (8246)



Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>